

35 ÉDITORIAL**36 EN BREF****38 MEMBRES**

H+ Les hôpitaux de Suisse

39 OPINION

Roland A. Müller

40 ENTRETIENAnnemarie Kempf Schluchter,
directrice d'EMS**42 DROIT DU TRAVAIL**

42 Harcèlement moral

43 Bonus promis par la société mère

44 Licenciement immédiat malgré la
nullité de la résiliation**46 DOSSIER**46 Maintien de l'employabilité
et réintégration:
interview de Martin Kaiser48 Exemple de
réorientation professionnelle49 Exemple de
réinsertion professionnelle50 Maladies psychiques: s'y
intéresser très tôt est utile à tous**52 ENTREPRISES**

Portrait de Similasan SA

54 MARCHÉ DU TRAVAIL

54 Non à l'absurde initiative Ecopop

55 Swissmem: mieux utiliser
la main-d'œuvre qualifiée**56 FORMATION**

Pour la formation professionnelle

57 ÉCLAIRAGE

Adolphe Ribordy

58 PORTRAIT D'UN MEMBREAssociation patronale de
l'espace économique de Thoune
et de l'Oberland bernois**60 INTERNATIONAL**

Deux projets de loi au Portugal

Dossier: le travail avant la rente

Photo: Daniela Baumann

D'un côté une AI fortement endettée, de l'autre un marché du travail qui doit compter sur tout le potentiel de main-d'œuvre disponible, même parmi les personnes à capacités réduites. Martin Kaiser, responsable du secteur Politique sociale, nous explique ce que fait l'Union patronale suisse pour la mobilisation de ce potentiel. Aussi dans notre Dossier: des exemples de réorientation professionnelle ou de réinsertion professionnelle, une campagne de sensibilisation et les efforts d'une PME.

Dès la page 46**Entretien avec Annemarie Kempf Schluchter, directrice d'EMS**

Notre rubrique Entretien accueille Annemarie Kempf Schluchter, directrice de la maison de retraite à Reichenbach, une idyllique commune dans le Kandertal. Cet EMS affiche pratiquement complet. Pour qu'il en soit longtemps ainsi et que l'institution continue d'attirer les travailleurs, il faut s'activer sans cesse, souligne la directrice. Comme, par exemple, investir dans une nouvelle construction et des formes d'habitation du futur adaptées aux personnes âgées. **Page 40**

Similasan SA: la santé et beauté au naturel

Ces dernières années, Similasan a connu un développement qui l'a hissé du niveau de fabricant de seuls produits homéopathiques à celui de spécialiste en remèdes naturels et de bien-être. L'entreprise familiale vend la majeure partie de sa production à l'étranger, surtout aux États-Unis et lance maintenant une nouvelle gamme de produits cosmétiques naturels en Suisse. **Page 52**

Association patronale de l'espace économique de Thoune et de l'Oberland bernois

L'Oberland bernois – c'est l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau. D'un point de vue économique, c'est surtout la ville de Thoune et ses environs. Le centre économique régional a une longue tradition militaire. Le retrait partiel de l'armée est à la fois une chance et un défi pour la région. L'association patronale entend à l'avenir faire mieux comprendre à la population les intérêts de l'économie. **Page 58**



Photo: m. à d.